

## Portugais

## Portuguese

## Português



Avez-vous des douleurs ?

Você sente dor?

Oui / Sim

Non / Não

Montrez moi ou vous avez mal.

Mostra me aonde ficam as dores.

Pourriez-vous chiffrer votre douleur entre 0 et 10

De 0 a 10, onde está a sua dor?

(10 étant la note pour une douleur insupportable) ?

( Sendo 10 a nota para uma dor insuportável )

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10



Je vous donne des médicaments.

Eu vou lhe dar:

os remédios

Je vous donne des antalgiques.

Eu vou lhe dar:

os analgésicos

Est ce que ce médicament soulage votre douleur ?

Este medicamento ajuda a reduzir a dor?

Je vous donne des antibiotiques :

Eu vou lhe dar:

os antibióticos



Je dois prendre votre pouls.

Vou verificar o seu pulso.

Je dois prendre votre tension artérielle.

Vou medir sua pressão.

Je dois prendre votre température.

Vou medir-lhe a temperatura.

Je dois prendre votre fréquence respiratoire.

Vou pôr a minha mão na sua barriga para avaliar sua respiração, respira normalmente e não fala durante este tempo.



Je dois vous faire une prise de sang.

Tirar sangue

Je dois vous poser une perfusion.

perfusoes

Je dois vous faire une piqûre.

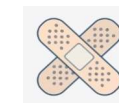
Uma injeção

Je dois refaire votre pansement.

um curativo

Je viens faire votre toilette.

seu banho



Vous ne devez pas boire.  
você nao deve beber

Vous ne devez pas manger.  
voce nao deve comer

Vous ne devez pas fumer.  
voce nao deve fumer

Vous ne devez pas vous lever.  
voce nao deve levantar

Il faut rester en isolement.  
Voce tem que ficar em isolamento

Vous devez garder ce masque sur vous.  
Deve colocar esta máscara.

Ne bougez pas  
Nao mexa



Pouvez-vous vous asseoir ?  
Pode sentar-se?

Pouvez-vous vous lever ?  
Pode levantar-se?

Pouvez-vous marcher ?  
Pode andar?

Pour nous appeler appuyer ici.  
Para nos chamar, aperte aqui

Ce sont les boutons pour allumer ou éteindre la lumière.  
Para ligar ou desligar as luzes, aperte aqui.

Les toilettes sont ici.  
o toailete estao aqui

La salle de bain est ici.  
o banhaeiro é aqui

**Vous allez avoir :**

**O senhor(a) deveria ter:**



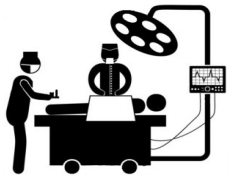
une radio  
um raio-X



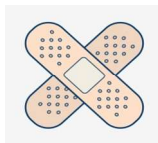
un scanner  
um scanner



une échographie  
uma ultra-sonografia



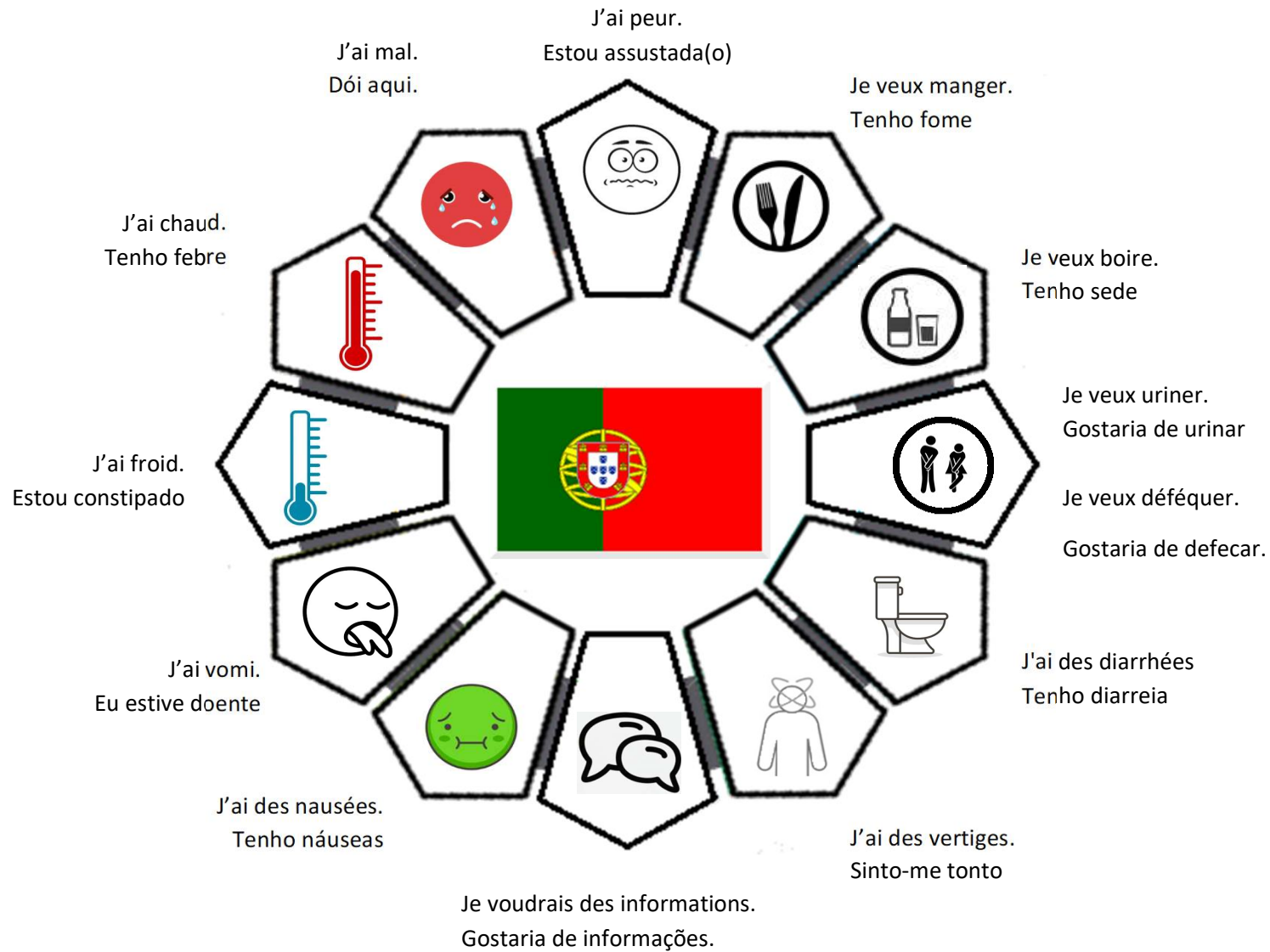
Une opération  
uma operação



un pansement  
um curativo



un plâtre  
um gesso



A donner au patient.